

Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL LÉGISLATIF ET ADMINISTRATIF DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Acte der Verwaltung.

B e s c h l u ß,

die Prüfung von Candidaten für Stellen
im Baufach betreffend.

(Nr. 9277. — 1841. — R. P.)

Luxemburg, den 4. October 1841.

Der Regierungsrath, dienstthuender Chef des
Civildienstes im Großherzogthum,

Nach Einsicht der Depesche des Geheimraths
für die Luxemburger Angelegenheiten, vom 18.
v. M., Nr. 13, die Anstellung examinirter Can-
didaten als Bau-Conducteurs und Bauehülfsen
betreffend,

Beschließt:

Art. 1.

Die Candidaten, welche sich um die Stelle
von Bau-Conducteurs oder Bauehülfsen bewer-
ben wollen, müssen sich einem Examen unter-
werfen.

Art. 2.

Zu dem Ende wird am 8ten November d. J.
und an den darauf folgenden Tagen zu Luxemburg

Actes Administratifs.

A R R Ê T Ê

*relatif à l'examen des candidats pour la
partie des travaux publics.*

(N° 9277. — 1841. — R. P.)

Luxembourg, le 4 octobre 1841.

LE CONSEILLER DE RÉGENCE, P. F. DE CHEF DES
SERVICES CIVILS DU GRAND-DUCHÉ,

Vu la dépêche du Conseiller intime pour les af-
faires du Luxembourg, du 18 septembre dernier,
n° 13, relative à l'emploi des candidats examinés,
aux places de conducteurs et d'aides-conducteurs
des travaux publics,

ARRÊTE.

ART. 1^{er}.

Les candidats qui se proposent de demander la
place de conducteur ou d'aide conducteur des tra-
voux publics, doivent se soumettre à un examen
préalable.

ART. 2.

Il sera procédé en conséquence le 8 novembre
prochain et les jours suivans, à l'Hôtel du Gouver-

im Regierungsgebäude, von der dazu ernannten Examinationscommission, zur Prüfung der sich präsentirenden Candidaten, geschritten werden.

Art. 3.

Das Examen erstreckt sich über die in dem hierbeigefügten Programm angezeigten Wissenschaften.

Die Candidaten sind eingeladen, ihre Zeugnisse über gemachte Studien und ihre etwaigen Vorarbeiten, als Zeichnungen, Pläne, etc., vorzulegen.

Ausfertigung des gegenwärtigen Beschlusses soll ins Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums eingerückt werden.

L o d.

Programm

der Kenntnisse, welche von den Candidaten verlangt werden, die als Bauconducteurs oder Bauehelfen im Großherzogthum wünschen angestellt zu werden.

Kapitel I.

Arithmetik. Rechnung mit ganzen Zahlen, gewöhnlichen und Decimalbrüchen, Verhältnisse und Progressionen, Quadrat- und Cubikwurzel, Gebrauch der Logarithmen.

Algebra. Bis zur Auflösung der Gleichungen vom ersten Grad einschließlich.

Geometrie. Das Ausmessen der Winkel, der ebenen und sphärischen Flächen, der festen Körper; die ebene Trigonometrie mit Anwendung auf vorkommende Fälle, Gebrauch der Sinus-Tafeln.

Kapitel II.

Aufnahmen von Plänen, Meßtisch, Graphometer, Busssole, Gebrauch der einfachen und zusammengesetzten Maschinen, als Hebel, Win-

nement à Luxembourg, par la commission d'examen nommée à cet effet, à l'examen des candidats qui se présenteront.

Art. 3.

L'examen s'étendra sur les sciences indiquées au programme ci-joint.

Les candidats sont invités à produire des certificats constatant leurs études, en y joignant, le cas échéant, les dessins, les plans, etc, dont ils seraient auteurs.

Expédition du présent arrêté sera insérée au Mémorial législatif et administratif du Grand-Duché.

TOCK.

PROGRAMME

des connaissances qui sont exigées des candidats qui se présentent pour une place de conducteur ou d'aide-conducteur des travaux publics dans le Grand-Duché.

Chapitre I.

Arithmétique. Calcul des nombres entiers, des fractions ordinaires et décimales; proportions et progressions; racine carrée et cubique; emploi des logarithmes.

Algèbre. Jusqu'à la solution des équations du 1^{er} degré inclusivement.

Géométrie. La mesure des angles, des surfaces planes et sphériques, des corps solides; la trigonométrie plane avec application aux cas y relatifs; l'usage des tables de sinus.

Chapitre II.

Levée de plans; planchette, graphomètre, boussole, usage des machines simples et composées,

den, Flaschenzüge, Pumpen, 2c. Sondiren der Erd- und Gesteinsschichten, Begräumen von Hindernissen unterm Wasser.

comme leviers, crics, poulies, pompes; sondage des terrains, curage.

Kapitel III.

Chapitre III.

Gute und schlechte Eigenschaften der Materialien, als: der verschiedenen Erdarten, des Kalkes, Sandes, Schiefers, der Backsteine, des Trasses, aller Holzarten, Metalle, als: Eisen, Kupfer, Blei, Zink, 2c.

Bonnes et mauvaises qualités des matériaux, comme: des diverses espèces de terrain, de la chaux, du sable, de l'ardoise, des briques, pierre de trass; de toutes les espèces de bois, des métaux, comme: fer, cuivre, plomb et zinc, etc.; force et emploi de ces matériaux; règle de la taille des pierres.

Stärke und Gebrauch dieser Materialien; Regel zum Behauen der Steine.

Kapitel IV.

Chapitre IV.

Kenntniß der verschiedenen Säulenordnungen, allgemeine Grundsätze zum Bau von Mauern, Gewölben, Geschilzen, Dächern, Fußböden, Treppen, Thüren, Fenstern, Schornsteinen, 2c.

Connaissance des divers ordres des colonnes; principes généraux de la construction de murs, voûtes, appareils de voûtes, toits, planchers, escaliers, portes, fenêtres, cheminées et liaison de maçonnerie de toutes espèces.

Mauer- und Zimmerverbände jeder Art.

Kapitel V.

Chapitre V.

Anfertigung von Bauprojekten mit Angabe der erforderlichen Materialien, und deren Preise.

Confection de projets de construction, avec indication des matériaux nécessaires et des prix de ces derniers.

Kapitel VI.

Chapitre VI.

Architectur-, Terrain- und Maschinenzeichnen.

Dessin d'architecture, de terrain et des machines.

Kapitel VII.

Chapitre VII.

Grammatikalische Kenntniß der deutschen und französischen Sprache, Stylübung.

Connaissances grammaticales des langues allemande et française. Usage de la rédaction.

Vorgeschlagen durch den Regierungsoberbau-Rath.

Proposé par le Conseiller de Régence, Conseiller supérieur des travaux publics.

W i r z.

WIRZ.

Genehmigt.

Approuvé.

Luxemburg, den 4ten October 1841.

Luxembourg, le 4 octobre 1841,

Der Regierungsrath diensthüender
Chef des Civil-Dienstes,

*Le Conseiller de Régence, f. f. de Chef des
services civils,*

In dessen Abwesenheit,

En son absence,

Der beauftragte Regierungsrath,

Le Conseiller de Régence délégué,

T o d.

TOCK.

(336)

Bekanntmachung.

(N° 9364. — 1841. — R. P.)

Luxemburg, den 4. October 1841.

Durch Berathschlagung vom 9., 10., 11. und 12. September d. J. haben die Gemeinderäthe von Remerschen, Wellenstein, Stadtbredimus und Remich die Sperrung der Weinberge in diesem Jahre geregelt.

Die Königlich-Großherzogliche Landes-
Regierung,

In Abwesenheit des Präsidenten,

Der beauftragte Regierungsrath,
L o d.

A V I S.

(N° 9364. — 1841. — R. P.)

Luxembourg, le 4 octobre 1841.

Par des délibérations des 9, 10, 11 et 12 septembre dernier, les conseils communaux de Remerschen, Wellenstein, Stadtbredimus et Remich ont réglé le ban des vendanges dans l'année courante.

La Régence du pays, Royale Grand-
Ducal,

En absence du Président :

Le Conseiller de Régence délégué,
T O C K.

ERRATUM. Dans l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1841, p. 323, 3^e ligne, lisez *institution* au lieu de *instruction*.